

# SEITENTEIL/ARMREST

mit Funktion / with function



Nr. 09



Die Abschlüsse mit Funktion **nicht** als Sitzfläche benutzen.

Funktionselemente bis **max. 25 kg** belastbar.

Do **not** use the ends with function as a seat.

Functional elements can be loaded up to **max. 25 kg**.

Die Seitenteile Ihrer gelieferte Garnitur sind mit einer klappbaren Rasterfunktion ausgestattet. Im **Sitzen** fassen Sie das Seitenteil mittig an und ziehen es bogenförmig nach oben. Bei **längeren** Seitenteilen nehmen Sie beide Hände (außen und mittig anfassen) und bewegen es nach oben.

The side sections of your supplied set are equipped with a folding latch function. When **seated**, grasp the side section in the middle and pull it upwards in an arc. For **longer** side sections, take both hands (grasp on the outside and in the middle) and move it upwards.



Sie merken, wie die Funktion in den einzelnen Stufen einrastet.

Auf eine waagerechte Stellung ist besonders zu achten, sonst könnte sich die Funktion verkannten. In der **höchsten Position entriegelt** sich die Funktion und das Seitenteil geht nach unten in die Ausgangsposition zurück. Bevor Sie eine erneute Verstellung vornehmen, ist es nötig, den Beschlag wieder zu aktivieren. Hierzu **leicht von oben auf das Seitenteil drücken**, bis ein Klicken zu vernehmen ist.

**Achtung:** Nicht mit Gewalt über den Anschlag hinausziehen.

You will notice how the function engages in the individual steps. Pay particular attention to a horizontal position, otherwise the function could misjudge. In the highest position, the function unlocks and the side part returns downwards to its original position. Before you make another adjustment, it is necessary to reactivate the fitting. To do this, press lightly on the side part from above until you hear a click. **Caution:** Do not use force to pull it beyond the stop.



**Viel Freude mit Ihrem neuen Polstermöbel.**

*Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falschen Einsatz entstehen. Bei Änderungen an der Mechanik oder durch unsachgemäßen Gebrauch entfallen die Garantiansprüche.*

[www.schillig.com](http://www.schillig.com)



# KOPFGELENK

mit Raster oder Gasdruck

*Hinweis für Ihr Polstermöbel  
N° 37*

– Deutsch –



# KOPFGELENK

mit Raster oder Gasdruck



**Sie haben richtig gewählt!**  
Bei diesem Modell können Sie das Kopf Gelenk verstellen, um so optimal zu entspannen.

*Bitte beachten Sie vor dem erstmaligen Gebrauch die nachfolgenden Hinweise auf der gegenüberliegenden Seite.*

Je nach Modell gibt es verschiedene Mechanismen.

Machen Sie sich vor dem erstmaligem Gebrauch mit Ihrem Polstermöbel vertraut.



*Die Funktionen können Sie im Sitzen als auch hinter dem Möbel stehend bedienen.*

## Variante 1: Rastergelenk

*Fassen Sie mit beiden Händen an die Außenseite des Rückenkissens. Durch leichtes Bewegen nach oben/vorne können Sie Ihre Kopfstütze in verschiedene Positionen bringen. Hier spüren Sie, wie das Kopf Gelenk in der jeweiligen Position einrastet. In der obersten Stellung entriegelt sich die Kopfstütze wieder und gelangt in die Ausgangsstellung zurück.*

*Achtung: Bitte nicht mit Gewalt über den Anschlag hinausziehen.*

## Variante 2: Gasdruck

*Mit einer Handbewegung können Sie die Kopfstütze nach oben ziehen. Sobald diese in richtiger Position ist arretiert sie sich und Sie können sich entspannt zurücklehnen. Um die Kopfstütze wieder in Ausgangsposition zu bringen, drücken Sie leicht dagegen.*



– Deutsch –



Enjoy your new upholstered furniture!

*The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries resulting from improper use or incorrect operation. Warranty claims do not apply to mechanism changes or improper use.*

[www.schillig.com](http://www.schillig.com)

37.17-06-01:D-E-1 Subject to change.



# HEADREST

with notch function or vapour pressure

*advice for your upholstered furniture*  
N° 37

– English –



# HEADREST

with notch function or vapour pressure

**You've chosen correctly!**  
You can adjust the headrest with this model for an optimum relaxation.

*Please note the instructions on the opposite page before first usage.*

Depending on the model there are different mechanisms.  
Before first use, please acquaint yourself with your upholstered furniture.



*You can operate the functions while sitting or standing behind the furniture.*

**Variation 1: notch function**  
*Grab the back cushion outside with both hands and move it up forward to adjust the headrest in different positions. You'll notice the notch function engaging with the current position. At the highest position the headrest unbars and moves back to the first position.*

*Please note: Don't pull the headrest by force.*

**Variation 2: vapour pressure**  
*With one movement by hand you can pull the head rest upwards. If it gets to the right position it engages and you can lean back comfortably. To get the headrest into the first position, please push slightly against it.*



– English –

# **ATTENTION!**

**Important information!  
Assembling instruction included!**

**ACHTUNG! Wichtige Information!  
Montagehinweise innenliegend!**

**ATTENTION! Information importante!  
Instructions de montage!**

**Внимание! Важная информация!  
Инструкция по монтажу прилагаемый!**

# ACHTUNG

## !!! Füße innenliegend !!!

Caution

!!! Legs included in the packing !!!



### Unterlagen beigefügt:

Documentation included:

Pflegeset/Care set:

Beilage/Enclosure:

Füße/Feet:

geprüft Unterschrift \_\_\_\_\_  
Checked - signature

## TRANSPORTSCHÄDEN TRANSPORT DAMAGE

### Sichtbare Schäden

Ware bei Anlieferung sofort kontrollieren.  
Mängel sind auf dem Lieferschein festzuhalten und vom Fahrer bestätigen zu lassen.  
Informieren Sie uns bitte unverzüglich über den von Ihnen festgestellten Schaden.

### Visible damage

Inspect goods immediately upon delivery.  
Faults are to be recorded on the delivery advice and to be confirmed by the driver.  
Please inform us immediately of any damage.

### Verdeckte Schäden

Bei verdeckten Schäden können Ansprüche nur bis zum 5. Tage nach Erhalt der Ware geltend gemacht werden.

### Concealed damage

In the event of concealed damage complaints can be accepted up to the fifth day after receipt of the goods.

### Fehlmengen, Verlust

Fehlmengen, auch lose Kissen und beigelegte Füße, müssen sofort festgestellt und auf dem Lieferschein vermerkt werden. Eine spätere Fehlmengenanzeige kann nicht anerkannt werden.

### Shortfall, loss

Shortfall, also loose cushions and enclosed feet, must be checked immediately and recorded on the delivery advice. Reports of shortfall submitted at a later date cannot be accepted.

## RICHTIG AUSPACKEN

be careful on unpacking the furniture

### Achtung!

Zum Öffnen der Folie kein Messer oder Schere benutzen - der Bezug kann ungewollt beschädigt werden.

### Caution!

Do not use a knife or scissors to open the film - the covers can be inadvertently damaged.



### Klebebänder

Bitte die Klebebänder der Folienverpackung von Hand abziehen.

### Adhesive tape

Please remove adhesive tape on the film packaging by hand.



### Produktkennzeichnung

nicht abreißen!

Dies kann zur Beschädigung der Nähte und des Bezuges führen.

Do not tear off the product description label!

This can lead to damage to the seams and the covers.



# SITZTIEFE / SEAT DEPTH

Sitztiefenverstellung / seat depth adjustment



Nr. 105



Sie können Ihren Rücken im **Sitzen** oder auch im **Stehen** verstellen. Achten Sie darauf, dass der Rücken immer gleichmäßig angehoben wird, so dass der Beschlag waagrecht zum Sitz steht.

You can adjust your back while **sitting or standing**.

Make sure that the back is always raised evenly so that the fitting is horizontal to the seat.

## Im Sitzen / While sitting

Greifen Sie im Sitzen **beidhändig** hinter sich. An der Unterseite des Rückenkissens ertasten Sie eine Holzleiste. Anschließend heben Sie mit beiden Händen und **Hilfe ihres Handballes** den Sofarücken (in einer **bogenförmigen** Bewegung) zu sich hin. Die Sitztiefe Ihres Sofas hat sich nun verringert. Zum Zurückstellen gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

Reach behind you with **both hands** while sitting. Feel the wooden strip on the underside of the back cushion. Then, with both hands and **the help of your handball**, lift the back of the sofa to you (in an **arcuate motion**). The seat depth of your sofa has now decreased. To reset, simply follow the reverse procedure.



Es erfordert etwas Übung, aber wenn Sie einmal den Dreh raus haben ist es kinderleicht.

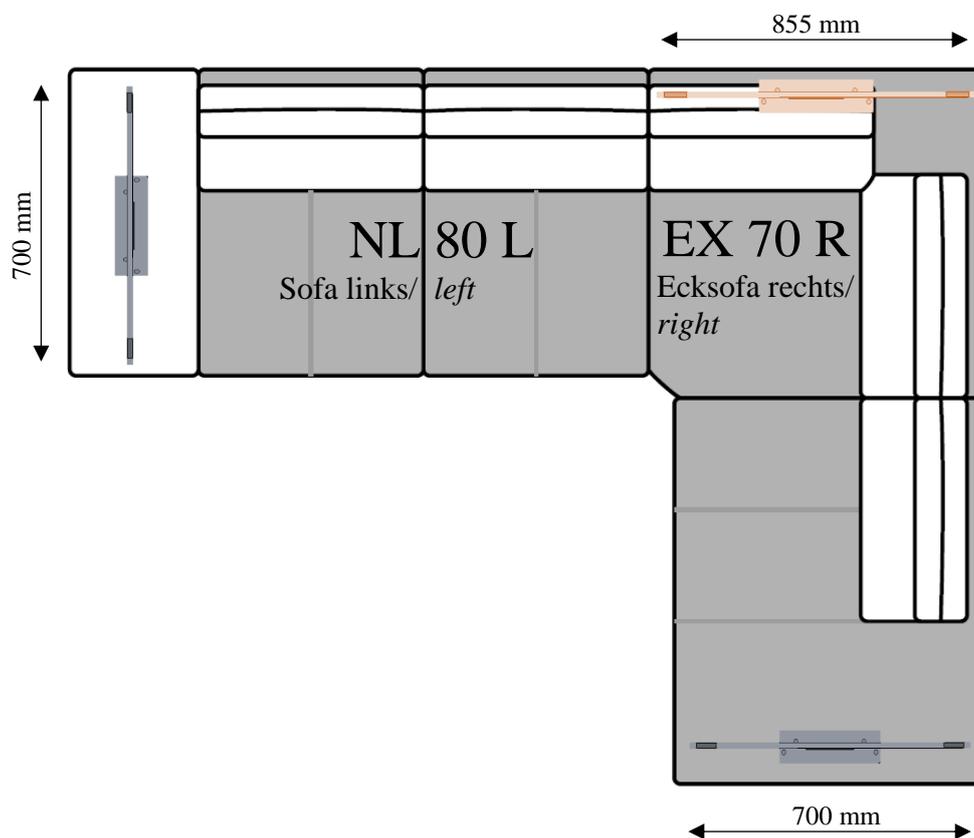
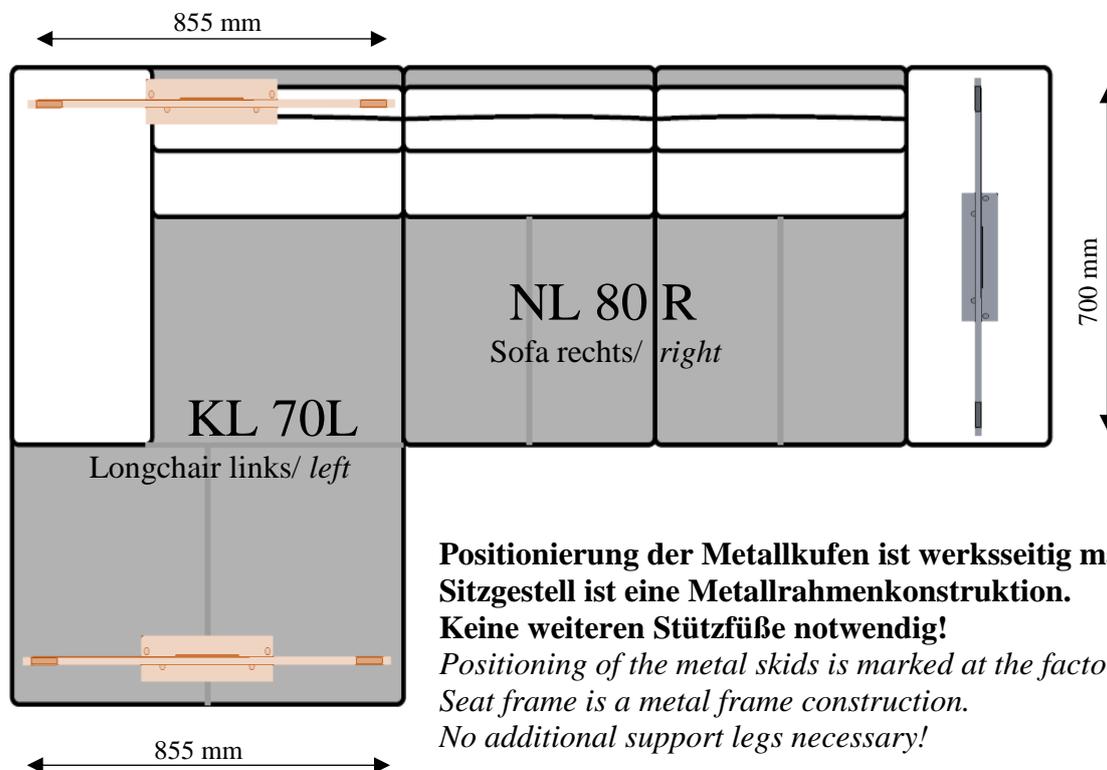
It takes some practice, but once you get the hang of it, it's very easy.

## Im Stehen / While standing

Stellen Sie sich hinter den zu verstellenden Sofarücken und greifen Sie mit beiden Händen an den Sofarücken unten oder oben in das Kissen. Heben Sie den Rücken nur ganz leicht an und gleichzeitig in **bogenförmiger** Bewegung nach vorne. Die Sitztiefe Ihres Sofas hat sich nun verringert. Zum Zurückstellen gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

Stand behind the sofa back to be adjusted and reach into the cushion at the bottom or top of the sofa back with both hands. Lift the back only very slightly and at the same time move it forward in an **arching motion**. The seat depth of your sofa has now decreased. To reset, simply proceed in reverse order

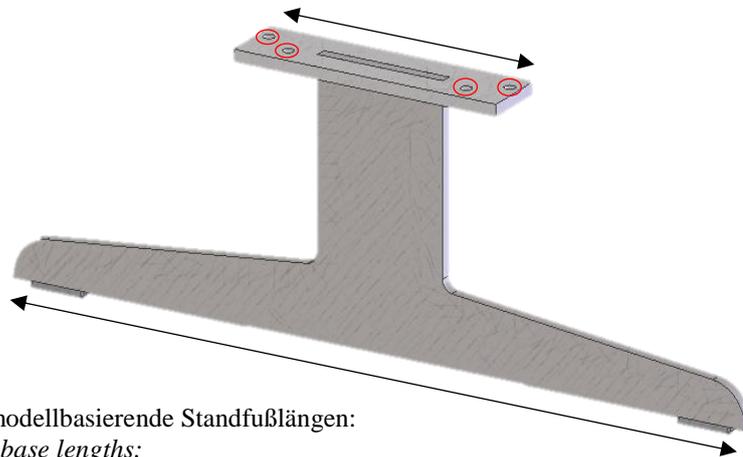


**Beispielkombinationen***Example combinations*

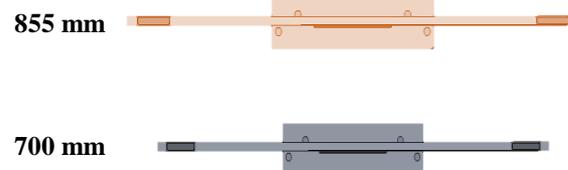
## Montage – Zubehör

*Assembly - accessories*

Montageplatte Typen und Längengleich  
*Assembly plate Types and lengths same*



Unterschiedlich modellbasierende Standfußlängen:  
*Different model - base lengths:*

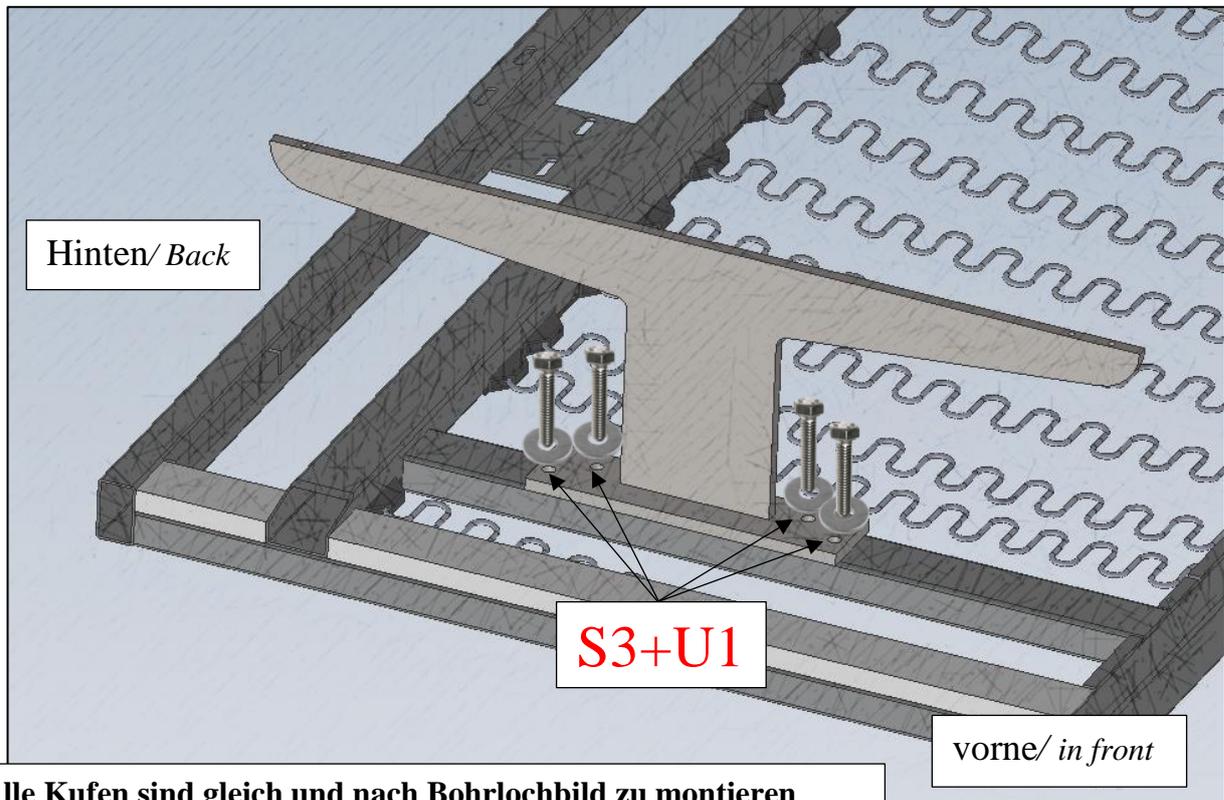


M8 x 30 mm



20 x 8 x 1,5 mm

**Beispielskizze Montage**  
*Example sketch assembly*



**Alle Kufen sind gleich und nach Bohrlochbild zu montieren**  
*All parts must be assembled in the same way and according to the hole pattern.*